

## საქართველოს სტანდარტი

---

ბუნებრივ აირზე მომუშავე ადგილობრივი საცხობი მოწყობილობა -  
ნაწილი 1-2: უსაფრთხოება- მოწყობილობები რომლებსაც აქვთ ბუნებრივი  
აირით გაცხელებადი კამერა, იგულისხმება ღუმელები და გრილები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 27 ივნისის № 32 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 30-1-2:1999 „ ბუნებრივ აირზე მომუშავე ადგილობრივი საცხოვრებელი მოწყობილობა - ნაწილი 1-2: უსაფრთხოება- მოწყობილობები რომლებსაც აქვთ ბუნებრივი აირით გაცხელებადი კამერა, იგულისხმება ღუმელები და გრილები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 27 ივნისი №268-1.3-014852

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English version

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-2: Safety -  
Appliances having forced-convection ovens and/or grills

Appareils de cuisson domestiques utilisant les  
combustibles gazeux - Partie 1-2: Sécurité - Appareils  
comportant des fours et/ou des grilloirs à convection forcée

Haushalt - Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-  
2: Sicherheit - Geräte mit Umluft-Backöfen und/oder -  
Strahlungsgrilleinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 15 April 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Definitions</b> .....	<b>6</b>
3.1 conventional oven .....	6
3.2 conventional grill .....	6
3.3 forced-convection oven or grill .....	6
3.4 dual purpose oven or grill.....	6
3.5 normal conditions of convection.....	6
3.6 abnormal conditions of convection.....	6
<b>4 Classification</b> .....	<b>6</b>
<b>5 Constructional requirements</b> .....	<b>7</b>
5.1 General .....	7
5.2 Convection fan .....	7
<b>6 Operational requirements</b> .....	<b>7</b>
6.1 Obtaining the nominal heat input .....	7
6.2 Failure of the cooling fan or thermostat .....	7
6.3 Ignition, cross-lighting, flame stability .....	7
6.4 Additional requirements for appliances having forced-convection ovens and/or grills .....	8
6.4.1 Abnormal conditions of convection .....	8
6.4.2 Stalled convection fan .....	8
<b>7 Test methods</b> .....	<b>8</b>
7.1 General .....	8
7.1.1 Reference and test gases .....	8
7.1.2 Test pressures .....	9
7.1.3 Test procedures .....	9
7.1.4 Pans and oven and grill accessories .....	9
7.1.5 Temperature of the oven and grill .....	9
7.1.6 Appliances having a mains electrical supply.....	10
7.2 Verification of the constructional requirements.....	10
7.2.1 Strength .....	10
7.2.2 Strength, stability.....	10
7.2.3 Accumulation of unburnt gas in the appliance .....	10
7.2.4 Fragmentation test for principal components made from toughened soda-lime glass .....	10
7.2.5 Appliances with a glass lid having a device for shutting off the gas to the hotplate burners.....	10
7.2.6 Food hygiene in time controlled ovens.....	10
7.2.7 Convection fan .....	10
7.3 Verification of operational requirements .....	11
7.3.1 General tests.....	11
7.3.2 Specific tests for hotplates .....	12
7.3.3 Specific tests for ovens and grills.....	12
7.3.4 Additional tests for appliances having forced-convection ovens and/or grills .....	14
<b>8 Marking and instructions</b> .....	<b>14</b>
8.1 Marking of the appliance .....	14
8.1.1 Data plates and labels .....	14
8.1.2 Other appliance marking.....	14
8.2 Marking of the packaging.....	15
8.3 Instructions.....	15
8.3.1 General .....	15
8.3.2 Technical instructions .....	15
8.3.3 Instructions for use and maintenance.....	15
8.3.4 Instructions for conversion to other gases .....	15

**Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives..... 16**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 "Gas cooking appliances", the secretariat of which is held by UNI

This European Standard replaces EN 30:1979, EN 30:1979/A2:1980, EN 30:1979/A3 MOD.2:1985

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2000.

This standard is intended to be used together with EN 30-1-1:1998 and its A1:1999, on which the requirements and methods of test for appliances having forced-convection ovens and/or grills are based. In particular, this standard identifies the requirements and methods of test specific to these appliances, which are in addition to, or replace, those given in EN 30-1-1:1998 and its A1:1999.

This part is also intended to be used together with any other part of EN 30-1-x related to "Safety", whenever the appliances covered by this other part include a forced convection oven and/or grill.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.